

مَالِكُ بْنُ مَعْمَرٍ وَشَيْخَاهُ الْحَارِثِيُّ وَغَيْرُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَكَ يَا عَزِيزُ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

﴿ اوچنجی بند ﴾

ممالک عثمانیه لیمانلرینه ورود ایدیه جگ هر نوع سفینه ایکنجی بنسده
 نصریح اولنان رسمی محل مقصود بنسه وارنجده به دکین یعنی بولجلیغی مدته
 بالکزر دفعه اوله رق نأدیبه ایلوب بشقه رسم و پریمه جکدر

﴿ دردیجی بند ﴾

ممالک ایرانیه دن کلان زوارو بولجلیک هر یندن بشنجی بنده بیان اولنان
 قرانته مصارف دن ماعدا اون غروش رسم اخذ اولنه جقدر کذلک ایرانلورک
 بغداد و لابنده یوانان زیارت محللرینه دفن اولتیق اوزره ممالک عثمانیه به ادخال
 ایدیه جکلری هر برجساز نزلدن اللیشر غروش انه جقدر بحر احمر لیمانلری
 طرفه سیله حجاز و بنه کلان کانه حجاج و بولجلیردن آدم باشسه اون غروش
 انه جقدر

﴿ بشنجی بند ﴾

﴿ قرانته مصارفی ﴾

غروش

- استخدام اوله جق غار دیانلرایله جاملرک بهری ایچون اجرت بومه - ۲۵
- هر پر شخصدن بوی انه جق قرانته رسمی - - - - - ۵
- تطهیر اولنه جق یون و پاه بوق و دنگلمش بشقه اشیا لک بهر بوز قبه سندن ۳
- مشین در بلرک بهر بوز حد سندن - - - - - ۱۰
- بجاوره و کاغد پارچه لری بالیه لزدن - - - - - ۱۰
- بیولک حیوانلک بهر رآسندن - - - - - ۰۱
- قیون و اندن اوفق حیوانلک بهر رآسندن - - - - - باره ۲۰ ۰۰

﴿ ممالك شاهانه به مخصوص رسوم صحيه نك تعرفه سيدر ﴾

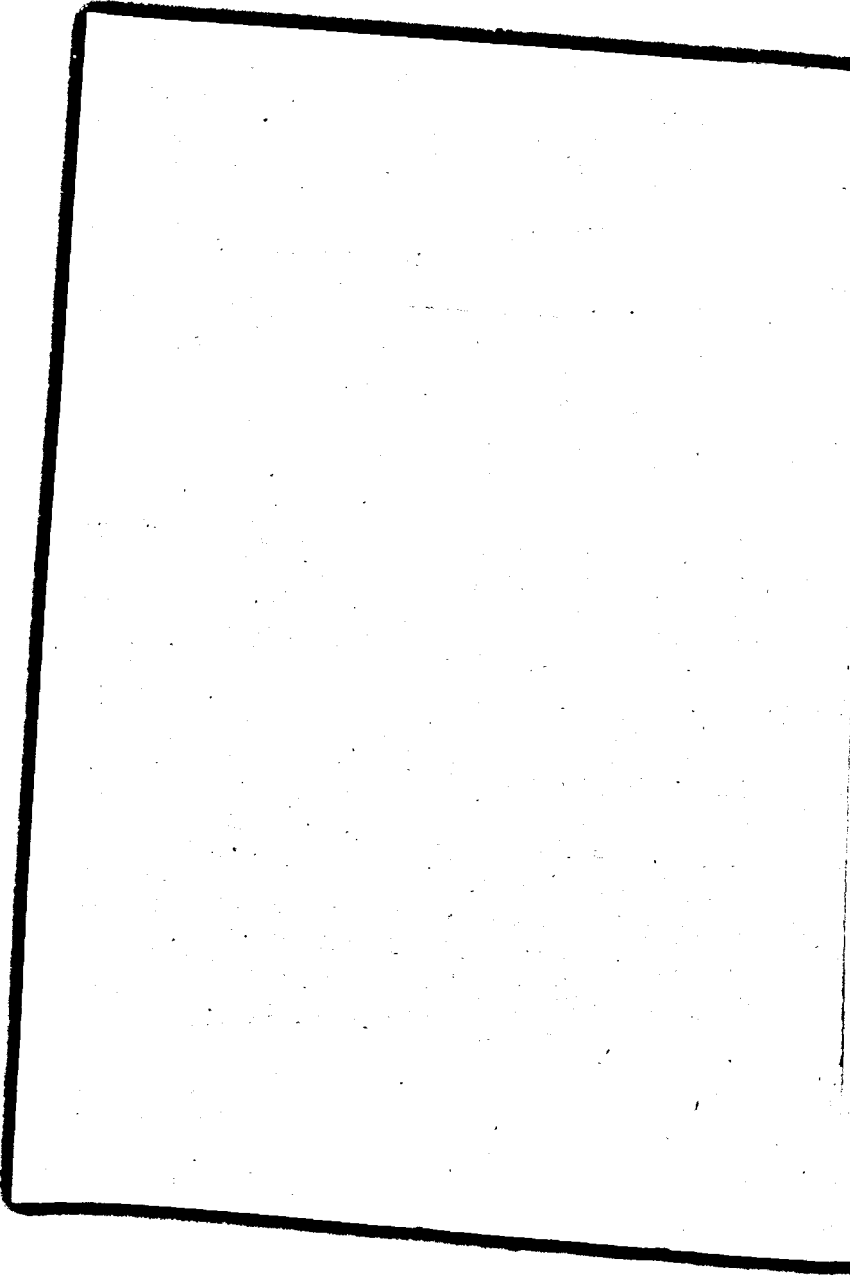
﴿ برهجي بند ﴾

رسوم صحيه اولامالك شاهانه ليجانلرينه كلان كافه سفانك و پره جكلى
استنطاق رسمندن و ثانياً بولاشق اولانلره اجرا ايديله جك قراننه مصارفندن
و ثانياً اشورزم ممالك ايرانيه دن و سواحل حجاز به و يانبه دن كله جك حجاج
و زوار و ساير بوجيلردن انه جق رسوماتدن عبارتدر

﴿ ايكنجى بند ﴾

﴿ استنطاق رسمى ﴾

هر قننى مچلدن كلور ايسه كلحون ممالك مروسه شاهانه ليجانلردن برينه دخول
ايده جك هر سفينه زيرده كوستر بلان قاعده وجهه طونيلانه لرى نسبتده
استنطاق رسمى و پره جكدر شوبله كه بر طونيلانه دن بشيوز طونيلانه به
قدر بهر طونيلانه ايجون بكر مبشر باره و بشيوز بر طونيلانه دن بيك طونيلانه به
قدر اون ايكي باره و بيك بر طونيلانه دن بوفاروسى ايجسون بهر طونيلانه دن
سكز باره اخذ اولسته جقدر يعنى هر سفينه بشيوز طونيلانه به قدر بهر
طونيلانه سنه بكر مبشر باره و بشيوز بردن ايلرومى اولدقده بيك طونيلانه به
قدر اون ايك مبشر باره و بيك بردن بوفاروسى ايجون هر طونيلانه سنه سكز
باره رسم استنطاق اعطا ايده جكدر



آتی وجهله سفائندن انه جق قراننده رسومی غروش
 پر طویلاته دن بوز طویلاته به قدر اولان سفینه دن بومه --- ۱۰
 بوز طویلاته دن ایکی بوز طویلاته به قدر --- --- ۲۰
 ایکی بوز طویلاته دن درتوزه قدر --- --- --- ۳۰
 درتوزدن یک طویلاته و بوقاریمی ایچون --- --- --- ۴۰

﴿ التبیحی بند ﴾

یدی یا شندن اشاعی صبیان ایله عجزه و بیچارگان قراننده رسمندن معافدر

﴿ یدنجی بند ﴾

سقا ن حریسه ایله هوانک فالغندن ناشی بالضروره ایمانه صیفنه جق
 و بیچاره کیرشیده جک تجار سفینه لری و بالاق قایق لری بالاده تعریف و تعداد
 ارلنان رسومانندن معاف طویلوب فقط غار دیان بومه لری انه جقدر

﴿ سکرنجی بند ﴾

سلطنت سنیه نك هر بر ایمان واسکاه لنده رسومات صحیه مجیدی اوله برقی
 انه جقدر در سعادت فی ۱۶ شباط سنه ۱۸۷۶

﴿ تعریفات ﴾

اشبو تعریفه و وجهجه قرار ویریلایطویلاته رسماً طویلاته تسیمه اولنان
 طویلاته در
 عثمانلی طویلاته سی انکلیز طویلاته سنه مسا و بدر

اوجنجی بند - اجنبی لیماندن کلان سفائن رسوم صحیحی مالک محروسه
 لیمانزندن لك ابتدا اوغرا به جقلری لیمانده تأدیبه ابده جکلدر . مالک محروسه
 لیمانلریك برندن دیگر بنه کیدن سفائن دخی بوصورتله رسوم صحیحی ابلك
 واردقلری لیمانده ادا ایله جکلدر . انجق هر زهدن کلور ایسه کلسون
 در سعاده کلان و یا خود آق دکزدن قره دکزه و قره دکزدن آق دکزه کچه جک
 اولان سفائن رسوم صحیحی در سعاده یعنی آق دکزدن کلور ایسه غلطه
 قرانته خانه سنده و قره دکزدن کلور ایسه بوغازده قواق و یا خود یوکده
 قرانته خانه لریك برینه اوغرا یوب اوزاده تأدیبه ابده جکلدر .

درنجی بند - بر سفینه رسوم صحیحی کرک ابلك اوغرا دینی لیمانده و کرک
 در سعاده تأدیبه ابتد کدن صکره نهایت واره جفی یعنی اصل کیده جکی
 لیمانه قدر هر زوبه اوغرا ایسه اوغراسون ارتق بشقه صحیه رسمی تأدیبه
 ایتمه جکلدر . (تعرفدنك اوجنجی بند بنه مراجعت اولنه) . سفائنك
 اصل کیده جکلری لیمان حرکت ابتد کلری لیماندن الدقلری پاتنمه مندرج
 اولاق لازم گله جکندن محل مقصودلر بنه وارد قبه پاتنلری انسلای راهده
 اوغرا دقلری لیمانده تبدیل اولنموب بالکرو بزه اولنه جقلدر . سفائنك محل
 مقصودلر بنه وارد قده نصکره عودت و یا خود بشقه جهت حین عزیمتلر بنه
 پاتنلری توقیف اولندرق اشوبیکی سفری ایچون نهایت کیده جکی محلك
 درجه دیگر جدید پاتنه ویرله جکلدر .

بشنجی بند - رسوم صحیحی کرک ابلك اوغرا دقلری لیمانده و کرک در سعاده
 تأدیبه ایدن سفائن قبودانلری بد زوبه قرانته مأمورلی طرفندن بر مقبوض
 سنلدی ویرله جکلدر . بو مقبوض مسدلر بسلك بر قوچانی اولدی بندن
 قبودانلر بو قوچانی اندن صکره اوغرا به جقلری لیمانك قرانته مأمور بنه تسلیم

﴿ نظامنامه ﴾

﴿ رسوم صحیه نك صورت تحصیله دائر در ﴾

برنجی بد - ممالك محروسه ده رسوم صحیه سفائلك طونيلاته می نسبتده حساب و تحصیل اولتور . (ترفه نك ايكنجی بندينه مراجعت اولته) اجنبی طونيلاتلر نك اختلاف مقدارينه مبنی بوللری عثمانلی طونيلاته سیله بانطبق فرقنی بولاق ایچون ترفه به بر جدول مخصوص ذیل ایدلشد . رسوم صحیه عثمانلی طونيلاته می اعتبار به اخذ و تحصیل اولتوق لازم کله چکی جهته اجنبی طونيلاتلرینی اکا کوره حساب اتمک ایچون مأمورین صحیه نك ذکر اولنان جدول مراجعت ایللری ایجاب ایدر . بر طونيلاتلر دن بشیوز طونيلاته به و بشیوز بدن یك طونيلاته به ودها ایلر وسنه قدر رسوم صحیه نك مقدارینی مین کذک ترفه نك ذیلته دیگر بر جدول ده علاوه اولمشدر .

ایکنجی بند - اجنبی سفائلك ده منسوب اولدقلری دولتلری طرفلرندن یذرده بولنان سفائله تعلق اوراق طونيلاتلر نك مقدارینی مین اوله جفتدن اگرچه پانته بوق ایسه اکا مراجعتله طونيلاتلر نك تعیین و حسابی اقتضا ایدر . عثمانلی سفیاضنی حامل سفائلك طونيلاتلر نجه اشتبا حاصل اولور ایسه لیان رئیسلمری معرفتله تعیین و تحدید اولته جقدر

طقوزنجی بند - صحیبه مأموری بولنیان لیانلر بیشده آمد شد ایدن سفینه
وقایسلر قیودان و رئیسلی قرانته مأموری بولنان بر لیانه کلدکلرنده ذکر
اولنان لیانلر بیشده بر قاج کره سیر و سفر ایستکلرینی بیسان و اقرار ایله هر
دفعه سیچون لازم کلان رسوم صحیبه بی ناده ایله جکلردر . اشبو سفینه
وقایملرک سیر و سفرلی دخی دردنجی بندک احکامنه موافق اولق لازم کلوب
محل مقصودلرینک خارجنده اوغرادقلری پر حساب اولنیه جقدر .

اونجی بند - صحیبه مأمورلی پر دفتر عمومی طوتهرق سفائن مختلفه نک
مواصلتی تاریخله اسملرینی و قیودانلرینک اسملرله سبجائی و طویلانه سنی
و محل حرکتله سمت مقصودینی و حوله سنی و ادالته دیکی رسومی و پانته سنک
نوع و تاریخنی و مقبوض سندله قویان نومرولرینی درج ایده جکلردر .
بو دفتر لیانک بر ماه طرفنده حرکات و معاملات بحر به سنی یعنی دخول
و خروج ایدن سفائنک مقدارینی مبین اولدینی جهتله هر آیک آخرنده
نهایت دخول ایده جک ماهک اون بشجی کونسه قدر اداره صحیبه عمومی به
یعنی نظارت صحیبه ارسال اولنیه جقدر .

اون برنجی بند - اشبو دفتر طبیب بولنان قرانته خانه له ملحق برده صحیبه
مأمورلی طرفندن دخی طویلوب هر آیی باشنده منسوب اولدقلری قرانته
طبیبته کوندر له جک و قرانته طبیبلر دخی معتبلرنده ی کایلر معرفتله دفترلرک
پر صورتی اخذ و حفظ ایدرک اصلنی بولندقلری لیانک دفترله برابر نظارت
صحیبه به ارسال ایله جکلردر . مدبر بولنه ان محللرده دفتر مذکوره بالطبع
مدبر معرفتیه ارسال اولنیه جقدر . بو صورتله نظارت صحیبه به کوندر بلان
دفترلرک کاندسنک خلاصه وجهله پر ترجمه سی دخی اطبا طرفلرندن بشقه چه
کوندر له جک و فقط جین حاجنده کوندرلرک اوزره اصللرینی کوزلده حفظ
ایده جکلردر .

واعطا ایلده جکدر . انجق بو قوجانلرک حین اعطاسنده بیلزنده کی اصل
مقبوض سندینی دخی قراننده مأمورینه ابراز وارانته به مجبوردرلر .

التنجی بند - بیلزنده مقبوض سندی بولیمیان قبودانلرا کرچه رسوم صحیبه
ایلك اوغرادقلری لیمانده نأدیه ایتدکاربنی سائر دلائل قویه و مقنعه ایله
ایشات ایده مزرا ايسه رسوم مذکورده اورانک قراننده مأموری معرفتیه
کندولزندن استحصال و بانجر برات مخصوصه در سعاده ارسال اولنه جقدر .
احوال صحیبه سی بولنده اولان سفائنه براتیقه اعطاسی رسوم صحیبه نك
اداسیله مشروط اولوب صحیبه رسومنجیه ایلشکی اولان سفائنه براتیقه
و پرلماک قاعده کلبه در

بندنجی بند - تعرفه نك ایکنجی بندی حکمنه عدم اطاعتله رسوم صحیبه
نأدیه ده مخالفت ایدن قبودانلر حکومت معرفتیه در دست و نأدیب ایتدیر یله جکی
مثلاو حین عز بیلزنده دخی صحیبه مأمورلی طرفلرندن لازم کلان قراننده
و بزه سی اجرا اولنجه جقدر . بو مقوله بانه سننده بزه اولیان قبودانلر دن
نظاماً ایکی لیرادن اون ایکی لیرایه قسدر ایجاب ایدن جرای نقدی رسوم
صحیبه ایله برابر واردقلری لیمانده تحصیل اولنه جق و مخالفت کوسرتلر ضرر
وز بیلنری کندی اوززلزنده قالق اوزره قراننده توقیف ایدیه جکدر .

سکرنجی بند - عثمانلی سنجاقنی حامل اولوب سبر و سفرلی ممالک محروسه
لیمانلرینه مخصوص و منحصر اولان سفینه و قایقاره و بر یله جک بانه نك
الهی آیدن بزه سبه قدر حکمی جاری اوله جقدر . بو پاتنسلر شو مدت
ظرفنده مذکور سفینه و قایقارک هر اوغرادقلری لیمانلر قراننده مأمورلی
طرفلرندن بزه اولنه جق و طویسلاتلر نك مقداری دخی انده مندرج اولنجه
رسوم صحیبه لری اگا کوره حساب و تحصیل ایدیه جکدر

اهمیتہ منی بعدما وقوضولہ جق بجر بدیہ کوزہ بر حسن قالبہ افراغی مصمدہ .
 اون النجی بند - مار البیان حاصلات صحیحہ تک ادارہ سی نظارت صحیحہ بہ
 عائد اولق حسبہ طشرہ قرانتہ خانہ لنبجہ بر مجبوریت قویہ و صحیحہ
 اولسہ بیلہ نظارت مشار الیہادن بر امر مخصوص اولد قجہ حاصلاندن بر اقیہہ
 صرف و استعمال اولقمہ جقدر . ملحقات مأمورلی حاصلاتی ہر آی باشندہ
 بلا تأخیر منسوب اولد قلی قرانتہ مرکزینہ ارسال ایہہ جکری مثلو اورادن
 دخی حاصلات محلہ ایلہ بر اشدر بلہ رک همان در سعادتہ کوندر بلہ جکدر .
 اون بدنجی بند - طشرہ قرانتہ مأمورلی تک معاشات و مصارفات معتزلی
 بہر ماہ نظارت صحیحہ وز نہ سندن اعطا و ارسال اولقمق مقرر در . بتأ علیہ
 بو بادہ تسہیل معاملات ایچون نظارت مشار الیہاجہ تدایرہ مقتضیہ اتخاذ
 اولتہ جقدر .

اون سکرنجی بند - مدر و طبیب و مأمور و کاتب کی قرانتہ مأمورلی تک
 امور حسایہ دن طولانی مسئولیت شدیدہ التندہ بولسد قلی جہتلہ عہدہ
 صداقتربندہ احالہ اولتمش اولان شو وظیفہ مهمہ تک حسن ادارہ سی لابد و بردہ
 امور حسایہ بہ دائر اشعارات واقعہ زری صرہ ستدہ مصالح ساژدن بحث
 اولقمیوب شو ایکی قسمک یکدیگرندن تفریق و تمیزی لازمدر .

اون ايکنجی بند - مدير بولنان قرانته خانه لك مار اليسان شهر به دفترى
مديرك هم خانه مخصوص مهر و همده قرانته نك رسمى مهرى ايله مهرب
اولنه جنى مثله رفاقتده بولنان طبيب طرفندن دخى امضا ايله جك و باعله
دفتر مذ كوره جه وقوع بوله جق مسئوليت مساوات اوزره ايكنسته ده عائد
اوله جقدر .

اون اوچجى بند - ملحقات مامورلى هر آى تنظيم ايله جكلى شهر به
دفتر به برابر سقائندن تحصيل ايله جكلى رسوم صحبه به مقابل و پردكارى
مقبوض سندلر نك جلدلر نده قالان قوجانلر بى دخى منسوب اولدقلى
قرانته خانه مدير و ياخود طبينه ارسال ايله جكلى در . بو قوجانلردى الحاجه
نظارت صحبه به كوندر لك اوزره هر كزده حفظ اولسه جقدر . بالجه
قرانته مدير و طبيلى هر نوع اوراق رسميه كپى اشبو حسابه منعلق اوراق
وسنداقى گوزلجه حفظ اتمكه مامور و خلافى تقدر نده مسئولدر .

اون درنجى بند - قرانته كاتبرى هر وقتده كندى وظيفه نندن مسئول
اولوب اشجق مديرى اولوب ده بالكر طبيب معيتمده بولسان كتبه نك مسئوليتى
دها اغردر . چونكه طبيك نظارت و اداره سى التنده وارداتى قبض و حفظ
ايله مدير لك وظيفه سنى ايفاه ماموردر . قرانته خانه زده بولسه جق اقبه
سندقلر نك ايكني مختلف كايده ايكني انختارى اوله جق و بو انختار لك بى
مديرده و اولدي بى حالده كايده و ديكر يدخى طبيده طوره جقدر .

اون بشجى بند - حاصلات صحبه مجلس امور صحبه معرفيله صرف
و اداره اولنه جنى جهته عموم قرانته خانه لك حاصلات واقعه لى نظارت
صحبه به كوندر بله جكدر . هر طبيلى اولان قرانته خانه كندى حاصلات
ملحقاتك حاصلاتنى جلب و جمع ايدرك شهر به دفتر به برابر طوغر بجه نظارت
صحبه به ارسال ايله جكدر شو صورتله اقبه ارسالى ماده سنك دركار اولان

